

HWAM 5560

HWAM 5580



| | |
|--|----|
| DK Ydeevnedeklaration. | 2 |
| NO Yteevnedeklarasjon. | 4 |
| SE Prestandadeklaration. | 6 |
| EN Declaration of Performance. | 8 |
| DE Leistungserklärung | 10 |
| NL Prestatieverklaring. | 12 |
| FR Déclaration de rendement. | 14 |
| IT Dichiarazione di prestazione. | 16 |
| ES Declaración de prestaciones. | 18 |
| PL Deklaracja właściwości użytkowych. | 20 |
| CZ Prohlášení o vlastnostech. | 22 |
| FI Suoritustasoilmoitus. | 24 |

Ydeevnedeklaration

DK

Nr.: 5568-SC-01-V01

Dato: 10-11-2025

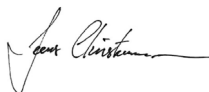
EN 16510-1:2022, Annex A

| NR. | Information i henhold til (EU) 305/2011 | Registrering af producenten |
|-----|--|--|
| 1 | Unik identifikationskode for produkttypen | HWAM 5560 Smart Control, HWAM 5580 Smart Control |
| 2 | Byggevarens tilsigtede anvendelse(r) | Rumopvarmer fyret med fast brændsel uden varmtvandsforsyning. |
| 3 | Fabrikantens navn og adresse | HWAM A/S Nydamvej 53 8362 Hårning Denmark www.hwam.com |
| 4 | Navn og adresse på den bemyndigede repræsentant | Ikke relevant |
| 5 | System(er) til vurdering og verifikation af byggevarens konstante ydeevne | System 3 |
| 6 | Det bemyndigede testlaboratorium har udført den indledende test i henhold til system 3. Bemyndiget(e) organ(er) Prøvningsrapport nr. | Teknologisk institut Kongsvang 29 DK-8000 Aarhus NB 1235 300-ELAB-2471-EN-rev1 1235-CPR-ELAB-2471 |
| 7 | Harmoniseret teknisk specifikation | EN 16510-2-1:2022 |
| 8 | Væsentlige egenskaber | |
| | Mekanisk modstandsdygtighed og stabilitet | |
| | Bærende kapacitet | 120 kg |
| | Brandsikkerhed | |
| | Beskyttelse af brændbart materiale Minimum afstande til brændbart materiale - isoleret røgrør | Beskyttelse af brændbart materiale Minimum afstande til brændbart materiale - isoleret røgrør |
| | Bund (dB) 0 mm | Bund (dB) 0 mm |
| | Gulv foran ovnen (dF) 0 mm | Gulv foran ovnen (dF) 0 mm |
| | Loft (dC) 750 mm | Loft (dC) 750 mm |
| | Bag (dR) 0 mm | Bag (dR) 50 mm |
| | Til siden (dSs) 0 mm | Til siden (dSs) 0 mm |
| | Til siden, foran ovnen (dS) 350 mm | Til siden, foran ovnen (dS) 350 mm |
| | Hjørne, 45° (dSc) 0 mm | Hjørne, 45° (dSc) 0 mm |
| | Mantel piece 500 mm | Mantel piece 500 mm |
| | Møbleringsafstand (dP) 1200 mm | Møbleringsafstand (dP) 1200 mm |
| | Rengøringsvenlighed, sundhed og miljø | |
| | Udledning af forbrændingsprodukter | Emission af kullite (CO) 1113 mg/m ³ |
| | | Emission af kvælstof (NOx) 90 mg/m ³ |
| | | Emission af organisk gasformigt kulstof (OGC) 42 mg/m ³ |
| | | Emission af partikler (PM) 14 mg/m ³ |
| | Sikkerhed og tilgængelighed i brug | |
| | Data for installation i en skorsten ved nominal varmeeffekt | Røgstuds røggastemperatur 300 °C |
| | | Skorstenstræk, anbefalet (min.) 12 Pa |
| | | Massestrøm røggas 4,9 g/s |
| | Data for installation på en skorsten med hensyn til brandsikkerhed ved sikkerhedstest af varmeeffekt | Brandsikkerhed ved installation i skorstenen T400 G |

| | | |
|--|---|--|
| 8 | Energiøkonomi og varmelagring | |
| | Apparatets varmeydelse og energieffektivitet ved nominal varmeydelse | Rumopvarmningsydelse 6,0 kW |
| | | Virkningsgrad 83 % |
| | Termisk virkningsgrad | Sæsonbetiget rumopvarmningsvirkningsgrad ved nominal varmeydelse 73 % |
| | | Energieffektivitet |
| | | Energieffektivitet Index (EEI) 110 |
| | | Energiklasse A+ |
| Elektrisk strømforbrug ved apparatets nominelle varmeeffekt 0,0102 kW | | |
| Strømforbrug i standbytilstand 0,0013 kW | | |
| Bæredygtig brug af naturressourcer | | |
| Miljømæssig bæredygtighed NPD | | |
| 9 | Ydeevnen for ovennævnte produkt svarer til den deklarede ydeevne i henhold til nummer 8. Denne ydeevnedeklaration er udstedt under producentens eneansvar i overensstemmelse med punkt 3. | |

Høring
10-11-2025

Jens Gert Christensen, CTO



Ytelseserklæring

NO

Nr.: 5568-SC-01-V01

Dato: 10-11-2025

EN 16510-1:2022, Annex A

| NR. | Informasjon i henhold til (EU) 305/2011 | Registrering av produsenten |
|-----|---|---|
| 1 | Produktbeskrivelse, modell | HWAM 5560 Smart Control, HWAM 5580 Smart Control |
| 2 | Produktets tiltenkte bruk | Oppvarming fyrt med fast brensel uten varmtvannsforsyning. |
| 3 | Fabrikantens navn og adresse | HWAM A/S Nydamsvvej 53 8362 Hørning Denmark www.hwam.com |
| 4 | Navn og adresse på bemyndiget representant | Ikke relevant |
| 5 | System for vurdering og kontroll av byggevarens konstante yteevne (AVCP) | System 3 |
| 6 | Det notifikerte testlaboratoriet har utført den innledende testene iht relevant system. Bemyndiget(e) organ(er): Prøvningsrapport nr. | Teknologisk institutt Kongsvang 29 DK-8000 Aarhus NB 1235 300-ELAB-2471-EN-rev1 1235-CPR-ELAB-2471 |
| 7 | Harmonisert teknisk spesifikasjon | EN 16510-2-1:2022 |
| 8 | Vesentlige egenskaper | |
| | Mekanisk motstand og stabilitet | |
| | Lastbærende kapasitet | 120 kg |
| | Reaksjon ved brann | |
| | Beskyttelse av brennbart materiale Minimums avstand til brennbart materiale - isolert røykrør | Beskyttelse av brennbart materiale Minimums avstand til brennbart materiale - isolert røykrør |
| | Bunn (dB) 0 mm | Bunn (dB) 0 mm |
| | Gulv foran ovnen (dF) 0 mm | Gulv foran ovnen (dF) 0 mm |
| | Tak (dC) 750 mm | Tak (dC) 750 mm |
| | Til bakvegg (dR) 0 mm | Til bakvegg (dR) 50 mm |
| | Til sidevegg (dSs) 0 mm | Til sidevegg (dSs) 0 mm |
| | Til sidevegg, foran ovnen (dS) 350 mm | Til sidevegg, foran ovnen (dS) 350 mm |
| | I hjørnet, 45° (dSc) 0 mm | I hjørnet, 45° (dSc) 0 mm |
| | Mantel piece 500 mm | Mantel piece 500 mm |
| | Avstand til f.eks. møbler (dP) 1200 mm | Avstand til f.eks. møbler (dP) 1200 mm |
| | Hygiene, helse og miljø | |
| | Utslipp av forbrenningsprodukter | Utslipp av karbonmonoksid (CO) 1113 mg/m ³ |
| | | Nitrogenutslipp (NOx) 90 mg/m ³ |
| | | Utslipp av organisk karbon i gassform (OGC) 42 mg/m ³ |
| | | Utslipp av svevestøv (PM) 14 mg/m ³ |
| | Sikkerhet og tilgjengelighet i bruk | |
| | Data for installasjon i en skorstein med nominell varmeeffekt | Røykgasstemperatur 300 °C |
| | | Skorsteinstrekk, anbefalt 12 Pa |
| | | Massestrøm av røykgass 4,9 g/s |
| | Data for installasjon på en skorstein med hensyn til brannikkerhet ved sikkerhetstest av varmeeffekt | Brannikkerhet ved installasjon i skorsteinen |

| | | |
|-----------------------|---|--|
| 8 | Energiøkonomi og varmelagring | |
| | Apparatets varmeeffekt og energieffektivitet ved nominell varmeeffekt | Varmeeffekt 6,0 kW |
| | | Virkningsgrad 83 % |
| | Effektiv romoppvarming | Sesongvirkningsgrad for romoppvarming ved nominell varmeeffekt 73 % |
| | | Energieffektivitet |
| | | Energieffektivitet Index (EEI) 110 |
| | | Energiklasse A+ |
| | | Elektrisk strømforbruk ved apparatets nominelle varmeeffekt 0,0102 kW |
| | | Strømforbruk i standby-modus 0,0013 kW |
| | Bærekraftig bruk av naturressurser | |
| Miljømessig bærekraft | | |
| 9 | Ytelsen til ovennevnte produkt tilsvarer den deklarererte ytelsen i henhold til nummer 8. Denne ytelseserklæringen er utstedt under produsentens eneansvar i samsvar med punkt 3. | |

Høring
10-11-2025

Jens Gert Christensen, CTO



| Energihushållning och värmelagring | |
|--|---|
| Apparatens värmeeffekt och energieffektivitet vid nominell värmeeffekt | Värmeeffekt i rum 6,0 kW |
| | Verkningsgrad 83 % |
| Effektiv uppvärmning av rummet | Säsongsnedverkningsgrad för rumsuppvärmning vid nominell värmeeffekt 73 % |
| | Energieffektivitet |
| | Energieffektivitet Index (EEI) 110 |
| | Energieffektivitetsklass A+ |
| | Elektrisk energiförbrukning vid apparatens nominella värmeeffekt 0,0102 kW |
| | Strömförbrukning i standby-läge 0,0013 kW |
| Hållbar användning av naturresurser | |
| Miljömässig hållbarhet | NPD |
| 9 | Prestandan för byggprodukten som anges under punkt 1 och 2 överensstämmer med den prestanda som anges under punkt 8. Denna prestandadeklaration utfärdas på eget ansvar av den tillverkare som anges under punkt 3. |

Härning
10-11-2025

Jens Gert Christensen, CTO



Declaration of Performance

EN

No.: 5568-SC-01-V01

Date: 10-11-2025

EN 16510-1:2022, Annex A

| NO. | Information according to (EU) 305/2011 | Registration by the manufacturer |
|-----|---|--|
| 1 | Unique identification code of the product type | HWAM 5560 Smart Control, HWAM 5580 Smart Control |
| 2 | Intended use(s) | Space heating in residential buildings |
| 3 | Manufacturer / trade mark | HWAM A/S Nydamsvej 53 8362 Hørning Denmark www.hwam.com |
| 4 | Authorised representative | Not relevant |
| 5 | System(s) of assessment and verification of consistency of performance of the construction product | System 3 |
| 6 | The notified test laboratory has performed the initial test according to system 3. Notified body(ies) Test report no. | Teknologisk institut Kongsvang 29 DK-8000 Aarhus NB 1235 300-ELAB-2471-EN-rev1 1235-CPR-ELAB-2471 |
| 7 | Harmonised technical specifications | EN 16510-2-1:2022 |
| 8 | Essential characteristics | |
| | Mechanical resistance and stability | |
| | Load bearing capacity | 120 kg |
| | Safety in case of fire | |
| | Protection of combustible materials Minimum distance to combustible materials - insulated flue gas pipe. | Protection of combustible materials Minimum distance to combustible materials - un-insulated flue gas pipe. |
| | Bottom (dB) 0 mm | Bottom (dB) 0 mm |
| | Floor in front (dF) 0 mm | Floor in front (dF) 0 mm |
| | Ceiling (dC) 750 mm | Ceiling (dC) 750 mm |
| | Rear (dR) 0 mm | Rear (dR) 50 mm |
| | Side (dSs) 0 mm | Side (dSs) 0 mm |
| | Side radiation area (dS) 350 mm | Side radiation area (dS) 350 mm |
| | Corner, 45° (dSc) 0 mm | Corner, 45° (dSc) 0 mm |
| | Mantel piece 500 mm | Mantel piece 500 mm |
| | Distance to eg. furniture (dP) 1200 mm | Distance to eg. Furniture (dP) 1200 mm |
| | Hygiene, health and environment | |
| | Emissions at nominal heat output | Carbon monoxide emission (CO) 1113 mg/m ³ |
| | | Nitrogen emission (NOx) 90 mg/m ³ |
| | | Emission of organic gaseous carbon (OGC) 42 mg/m ³ |
| | | Particulate matter emissions (PM) 14 mg/m ³ |
| | Safety and accessibility in use | |
| | Data for installation to a chimney at nominal heat output | Flue gas outlet temperature 300 °C |
| | | Minimum flue draught 12 Pa |
| | | Flue gas mass flow 4,9 g/s |
| | Data for installation on a chimney with regarding fire safety on safety test heat output | Fire safety for installation to the chimney T400 G |

| | | |
|---|--|--|
| 8 | Energy economy and heat retention | |
| | Appliance's thermal output and energy efficiency at nominal heat output | Space heat output |
| | | 6,0 kW |
| | Space heating efficiency | Efficiency |
| | | 83 % |
| | | Seasonal space heating efficiency at nominal heat output |
| | | 73 % |
| | | Energy Efficiency |
| 110 | | |
| Energy Efficiency Index (EEI) | | |
| Energy efficiency class | | |
| A+ | | |
| Electric power consumption at appliance's nominal heat output | | |
| 0,0102 kW | | |
| Power consumption in standby mode | | |
| 0,0013 kW | | |
| Sustainable use of natural resources | | |
| Environmental sustainability | | |
| NPD | | |
| 9 | The performance of the above product corresponds to the declared performance according to number 8. This declaration of performance is issued under the sole responsibility of the manufacturer in accordance with point 3. | |

Hørning
10-11-2025

Jens Gert Christensen, CTO



Leistungserklärung

DE

Nr.: 5568-SC-01-V01

Dato: 10-11-2025

EN 16510-1:2022, Annex A

| NR. | Information gemäß (EU) 305/2011 | Registrierung durch den Hersteller |
|-----|--|--|
| 1 | Bauprodukt-Identifikation | HWAM 5560 Smart Control, HWAM 5580 Smart Control |
| 2 | Verwendungszweck des Bauprodukts | Raumheizer für feste Brennstoffe ohne Warmwasserversorgung. |
| 3 | Name und Adresse des Herstellers | HWAM A/S Nydamvej 53 8362 Hørning Denmark www.hwam.com |
| 4 | Name und Adresse des bevollmächtigten Vertreters | Nicht zutreffend |
| 5 | Systeme zur Bewertung und Überprüfung der der Leistungsbeständigkeit des Bauprodukts (AVCP) | System 3 |
| 6 | Das notifizierte Prüflabor hat die Erstprüfung nach System 3 durchgeführt. Notifizierte Stelle(n) Testbericht Nr. | Teknologisk institut Kongsvang 29 DK-8000 Aarhus NB 1235 300-ELAB-2471-EN-rev1 1235-CPR-ELAB-2471 |
| 7 | Harmonisierte technische Spezifizierung | EN 16510-2-1:2022 |
| 8 | Grundlegende Eigenschaften | |
| | Mechanische Festigkeit und Standsicherheit | |
| | Tragfähigkeit | 120 kg |
| | Brandschutz | |
| | Schutz von brennbaren Materialien Mindestabstände zu brennbarem Material - isoliertes Ofenrohr | Schutz von brennbaren Materialien Mindestabstände zu brennbarem Material - nicht isoliertes Ofenrohr |
| | Unten (dB) 0 mm | Unten (dB) 0 mm |
| | Boden vorne (dF) 0 mm | Boden vorne (dF) 0 mm |
| | Decke (dC) 750 mm | Decke (dC) 750 mm |
| | Zur Rückwand (dR) 0 mm | Zur Rückwand (dR) 50 mm |
| | Zur Seitenwand (dSs) 0 mm | Zur Seitenwand (dSs) 0 mm |
| | Zur Seitenwand, vor dem Ofen (dS) 350 mm | Zur Seitenwand, vor dem Ofen (dS) 350 mm |
| | Bei Eckplatzierung, 45° (dSc) 0 mm | Bei Eckplatzierung, 45° (dSc) 0 mm |
| | Mantel piece 500 mm | Mantel piece 500 mm |
| | Front/vor dem Ofen (dP) 1200 mm | Front/vor dem Ofen (dP) 1200 mm |
| | Hygiene, Gesundheit und Umwelt | |
| | Emissionen bei Nennwärmeleistung | Kohlenmonoxid-Emissionen (CO) 1113 mg/m ³ |
| | | Stickstoff-Emissionen (NOx) 90 mg/m ³ |
| | | Emission von organischem gasförmigem Kohlenstoff (OGC) 42 mg/m ³ |
| | | Feinstaubemissionen (PM) 14 mg/m ³ |
| | Sicherheit und Zugänglichkeit im Einsatz | |
| | Daten für die Installation an einen Schornstein bei Nennwärmeleistung | Rauchgastemperatur 300 °C |
| | | Schornsteinzug (min.) 12 Pa |
| | | Abgasmassenstrom 4,9 g/s |
| | Daten zur Installation an einen Schornstein hinsichtlich Brandsicherheit | Brandsicherheit für Installation an den Schornstein T400 G |

| | | |
|----------------------------|---|---|
| 8 | Energieeinsparung und Wärmespeicherung | |
| | Wärmeleistung und Energieeffizienz des Gerätes bei Nennwärmeleistung | Raumwärmeleistung 6,0 kW |
| | | Wirkungsgrad 83 % |
| | Raumheizungseffizienz | Jahreszeitlicher Wirkungsgrad der Raumheizung bei Nennwärmeleistung 73 % |
| | | Energie-Effizienz Energie-Effizienz Index (EEI) 110 |
| | | Energieeffizienzklasse A+ |
| | | Stromverbrauch bei Nennwärmeleistung 0,0102 kW |
| | | Stromverbrauch im Standby-Modus 0,0013 kW |
| | | |
| | Nachhaltige Nutzung der natürlichen Ressourcen | |
| Ökologische Nachhaltigkeit | NPD | |
| 9 | Die Leistung des oben genannten Produkts entspricht der erklärten Leistung gemäß Nummer 8. Diese Leistungserklärung wird unter der alleinigen Verantwortung des Herstellers gemäß Nummer 3 ausgestellt. | |

Hörning
10-11-2025

Jens Gert Christensen, Technischer Leiter



Prestatieverklaring

NL

Nr.: 5568-SC-01-V01

Datum: 10-11-2025

EN 16510-1:2022, Annex A

| NR. | Informatie volgens (EU) 305/2011 | Registratie door de fabrikant |
|-----|--|--|
| 1 | Unieke identificatiecode van het producttype | HWAM 5560 Smart Control, HWAM 5580 Smart Control |
| 2 | Beoogd gebruik | Ruimteverwarming in woongebouwen |
| 3 | Naam en adres van de fabrikant | HWAM A/S Nydamsvej 53 8362 Hørring Denmark www.hwam.com |
| 4 | Naam en adres van de gemachtigde vertegenwoordiger | Not relevant |
| 5 | Systeem (systemen) voor de beoordeling en verificatie van de prestatiebestendigheid van het bouwproduct | System 3 |
| 6 | Het aangemelde testlaboratorium heeft de initiële test volgens systeem 3 uitgevoerd. Aangemelde instantie(s) Testrapport nr. | Teknologisk institut Kongsvang 29 DK-8000 Aarhus NB 1235 300-ELAB-2471-EN-rev1 1235-CPR-ELAB-2471 |
| 7 | Geharmoniseerde technische specificatie | EN 16510-2-1:2022 |
| 8 | Essentiële kenmerken | |
| | Mechanische weerstand en stabiliteit | |
| | Draagvermogen | 120 kg |
| | Brandveiligheid | |
| | Bescherming van brandbaar materiaal Min. afstanden tot brandbaar materiaal - geïsoleerd rookkanaal | Bescherming van brandbaar materiaal Min. afstanden tot brandbaar materiaal - ongeïsoleerd rookkanaal |
| | Bodem (dB) 0 mm | Bodem (dB) 0 mm |
| | Vloer vooraan (dF) 0 mm | Vloer vooraan (dF) 0 mm |
| | Plafond (dC) 750 mm | Plafond (dC) 750 mm |
| | Tot achterwand (dR) 0 mm | Tot achterwand (dR) 50 mm |
| | Tot zijwand (dSs) 0 mm | Tot zijwand (dSs) 0 mm |
| | Tot zijwand, voor de kachel (dS) 350 mm | Tot zijwand, voor de kachel (dS) 350 mm |
| | Bij hoekopstelling, 45° (dSc) 0 mm | Bij hoekopstelling, 45° (dSc) 0 mm |
| | Schouw 500 mm | Schouw 500 mm |
| | Front/voor de kachel (dP) 1200 mm | Front/voor de kachel (dP) 1200 mm |
| | Hygiëne, gezondheid en milieu | |
| | Uitstoot bij nominaal verwarmingsvermogen | Uitstoot van koolmonoxide (CO) 1113 mg/m ³ |
| | | Stikstofemissie (NOx) 90 mg/m ³ |
| | | Uitstoot van organische gasvormige koolstof (OGC) 42 mg/m ³ |
| | | Fijnstofemissies (PM) 14 mg/m ³ |
| | Veiligheid en toegankelijkheid in gebruik | |
| | Gegevens voor installatie op een schoorsteen bij nominaal verwarmingsvermogen | Rookgastemperatuur 300 °C |
| | | Minimale trek 12 Pa |
| | | Rookgasmassastroom 4,9 g/s |
| | Gegevens voor installatie op een schoorsteen met betrekking tot brandveiligheid op veiligheidstest warmteafgifte | Brandveiligheid voor installatie op de schoorsteen T400 G |

| | | |
|---|--|--|
| 8 | Energiebesparing en warmtebehoud | |
| | Thermisch vermogen en energie-efficiëntie van het apparaat bij nominaal verwarmingsvermogen | Warmteafgifte ruimte |
| | | 6,0 kW |
| | Efficiëntie ruimteverwarming | Efficiëntie |
| | | 83 % |
| | | Seizoensgebonden verwarmingsrendement bij nominaal verwarmingsvermogen |
| | | 73 % |
| Energie-efficiëntie | | |
| Efficiëntie Index (EEI) | Energie-efficiëntie Index (EEI) | |
| | 110 | |
| | Energie-efficiëntieklasse | |
| | A+ | |
| Elektrisch stroomverbruik bij nominaal verwarmingsvermogen van het apparaat | 0,0102 kW | |
| | Stroomverbruik in stand-bymodus | |
| | 0,0013 kW | |
| Duurzaam gebruik van natuurlijke hulpbronnen | | |
| | Duurzaamheid van het milieu | |
| | NPD | |
| 9 | De prestaties van het in de punten 1 en 2 omschreven bouwproduct zijn conform de in punt 8 aangegeven prestaties. Deze prestatieverklaring wordt uitgegeven onder de exclusieve verantwoordelijkheid van de fabrikant overeenkomstig punt 3. | |

Hørning
10-11-2025

Jens Gert Christensen, technisch manager



Declaration des Performances

FR

N°.: 5568-SC-01-V01

Date: 10-11-2025

EN 16510-1:2022, Annex A

| N° | Informations conformément à (EU) 305/2011 | Enregistrement du fabricant |
|----|--|---|
| 1 | Type d'article de construction | HWAM 5560 Smart Control, HWAM 5580 Smart Control |
| 2 | Usage(s) prévu(s) de l'article de construction | Poêle à combustion solide et sans alimentation d'eau chaude. |
| 3 | Nom et adresse du fabricant | HWAM A/S Nydamvej 53 8362 Hørning Denmark www.hwam.com |
| 4 | Nom et adresse du représentant agréé | Non applicable. |
| 5 | Système d'évaluation et de vérification de la constance du rendement de l'article de construction (AVCP) | Système 3 |
| 6 | Tâche(s) de l'organisme notifié, s'il y a lieu - a effectué l'essai de type conformément à la norme. Organisme notifié n° Rapport d'essai n° | Teknologisk institut Kongsvang 29 DK-8000 Aarhus NB 1235 300-ELAB-2471-EN-rev1 1235-CPR-ELAB-2471 |
| 7 | Spécifications techniques harmonisées | EN 16510-2-1:2022 |
| 8 | Caractéristiques importantes | |
| | Résistance mécanique et stabilité | |
| | Capacité de charge | 120 kg |
| | Sécurité en cas d'incendie | |
| | Protection des matériaux combustibles Distances minimales aux matériaux combustibles - conduit de fumée isolé Sous le poêle (dB) 0 mm Par rapport au sol/sous le poêle (dF) 0 mm Par rapport au plafond (dC) 750 mm Par rapport à la paroi arrière (dR) 0 mm Par rapport à la paroi latérale (dSs) 0 mm Zone de rayonnement latérale (dS) 350 mm Placement en angle, 45° (dSc) 0 mm Mantel piece 500 mm Partie frontale/devant le poêle (dP) 1200 mm | Protection des matériaux combustibles Distances minimales aux matériaux combustibles - conduit de fumée non isolé Sous le poêle (dB) 0 mm Par rapport au sol/sous le poêle (dF) 0 mm Par rapport au plafond (dC) 750 mm Par rapport à la paroi arrière (dR) 50 mm Par rapport à la paroi latérale (dSs) 0 mm Zone de rayonnement latérale (dS) 350 mm Placement en angle, 45° (dSc) 0 mm Mantel piece 500 mm Partie frontale/devant le poêle (dP) 1200 mm |
| | Facilité de nettoyage, santé et environnement | |
| | Émission de produits de combustion | Émissions de monoxyde de carbone (CO) 1113 mg/m ³ |
| | | Émissions d'azote (NOx) 90 mg/m ³ |
| | | Émission de carbone organique gazeux (OGC) 42 mg/m ³ |
| | | Émissions de particules (PM) 14 mg/m ³ |
| | Sécurité et accessibilité lors de l'utilisation | |
| | Données pour l'installation sur une cheminée à la puissance calorifique nominale | Température des fumées à la puissance thermique nominale 300 °C |
| | | Tirant d'air minimum 12 Pa |
| | | Débit massique des gaz de combustion 4,9 g/s |
| | Données pour l'installation sur une cheminée en ce qui concerne la sécurité incendie sur l'essai de sécurité puissance calorifique | Sécurité incendie pour l'installation sur la cheminée T400 G |

| | | |
|--|--|--|
| 8 | Économie d'énergie et rétention de chaleur | |
| | Puissance thermique et efficacité énergétique de l'appareil à la puissance thermique nominale | Puissance calorifique de l'espace 6,0 kW |
| | | Efficacité 83 % |
| | Efficacité du chauffage des locaux | Rendement saisonnier du chauffage des locaux à la puissance calorifique nominale 73 % |
| | | Efficacité énergétique |
| | | Efficacité énergétique Index (EEI) 110 |
| | | Classe d'efficacité énergétique A+ |
| Consommation électrique à la puissance calorifique nominale de l'appareil 0,0102 kW | | |
| Consommation électrique en mode veille 0,0013 kW | | |
| Utilisation durable des ressources naturelles | | |
| Durabilité environnementale NPD | | |
| 9 | La performance du produit susmentionné correspond à la performance déclarée conformément au numéro 8. Cette déclaration de performance est délivrée sous la seule responsabilité du fabricant conformément au point 3. | |

Hørning
10-11-2025

Jens Gert Christensen, Chef technique



Dichiarazione di prestazione

IT

No.: 5568-SC-01-V01

Data: 10-11-2025

EN 16510-1:2022, Annex A

| NO. | Informazioni secondo (EU) 305/2011 | Registrazione da parte del produttore |
|-----|---|---|
| 1 | Codice identificativo unico del prodotto - tipo | HWAM 5580 Smart Control, HWAM 5580 Smart Control |
| 2 | Uso previsto del prodotto | Riscaldamento ambienti residenziali |
| 3 | Nome e indirizzo del mandatario | HWAM A/S Nydamsvvej 53 8362 Hørning Denmark www.hwam.com |
| 4 | Nome e indirizzo dei mandatarî | Non pertinente |
| 5 | Sistemi di valutazione e verifica della costanza della prestazione del prodotto (AVCP) | System 3 |
| 6 | Il laboratorio di prova notificato ha eseguito la prova iniziale in conformità al sistema 3. Organismo notificato (organismi notificati) Rapporto di prova n. | Teknologisk institut Kongsvang 29 DK-8000 Aarhus NB 1235 300-ELAB-2471-EN-rev1 1235-CPR-ELAB-2471 |
| 7 | Specifica tecnica armonizzata | EN 16510-2-1:2022 |
| 8 | Caratteristiche essenziali | |
| | Resistenza meccanica e stabilità | |
| | Capacità di carico | 120 kg |
| | Sicurezza antincendio | |
| | Protezione dei materiali combustibili Distanze minime da materiale infiammabile - canale da fumo isolato | Protezione dei materiali combustibili Distanze minime da materiale infiammabile - canale da fumo non isolato |
| | Sotto (dB) 0 mm | Sotto (dB) 0 mm |
| | Pavimento frontale (dF) 0 mm | Pavimento frontale (dF) 0 mm |
| | Soffitto (dC) 750 mm | Soffitto (dC) 750 mm |
| | Retro (dR) 0 mm | Retro (dR) 50 mm |
| | Lati (dSs) 0 mm | Lati (dSs) 0 mm |
| | Area di irraggiamento laterale (dS) 350 mm | Area di irraggiamento laterale (dS) 350 mm |
| | Angolo, 45° (dSc) 0 mm | Angolo, 45° (dSc) 0 mm |
| | Mensola del camino 500 mm | Mensola del camino 500 mm |
| | Irraggiamento frontale, es arredamento (dP) 1200 mm | Irraggiamento frontale, es arredamento (dP) 1200 mm |
| | Facilità di pulizia, salute e ambiente | |
| | Emissione di prodotti di combustione | Emissioni di monossido di carbonio (CO) 1113 mg/m ³ |
| | | Emissioni di ossidi di azoto (NOx) 90 mg/m ³ |
| | | Emissione di composti organici volatili (OGC) 42 mg/m ³ |
| | | Emissione di particolato (PM) 14 mg/m ³ |
| | Utilizzo sicuro e accessibile | |
| | Dati per l'installazione su un condotto fumario alla potenza termica nominale | Temperatura fumi 300 °C |
| | | Tiraggio minimo del condotto fumario 12 Pa |
| | | Portata massica dei fumi 4,9 g/s |
| | Dati per l'installazione su una canna fumaria con riferimento alla sicurezza antincendio sulla potenza termica del test di sicurezza | Sicurezza antincendio per l'installazione al camino T400 G |

| | | |
|---|---|--|
| 8 | Risparmio energetico e ritenzione di calore | |
| | Potenza termica ed efficienza energetica dell'apparecchio a potenza termica nominale | Potenza riscaldamento all'ambiente 6,0 kW |
| | | Efficienza 83 % |
| | Efficienza in riscaldamento d'ambiente | Efficienza energetica stagionale in riscaldamento d'ambiente alla potenza riscaldamento nominale 73 % |
| | | Efficienza energetica Efficienza energetica Index (EEI) 110 Classe di efficienza energetica A+ |
| | | Consumo di energia elettrica alla potenza termica nominale dell'apparecchio 0,0102 kW |
| | | Consumo di energia in modalità standby 0,0013 kW |
| | | |
| Uso sostenibile delle risorse naturali | | |
| Sostenibilità ambientale NPD | | |
| 9 | Le prestazioni del prodotto di cui sopra corrispondono a quelle dichiarate in base al numero 8. La presente dichiarazione di prestazione è rilasciata sotto l'esclusiva responsabilità del produttore, in conformità al punto 3. | |

Høring
10-11-2025

Jens Gert Christensen, responsabile tecnico



Declaración de prestaciones

ES

Nr.: 5568-SC-01-V01

Fecha: 10-11-2025

EN 16510-1:2022, Annex A

| NR. | Información según (UE) 305/2011 | Registro por el fabricante |
|-----|--|--|
| 1 | Código único de identificación del tipo de producto | HWAM 5560 Smart Control, HWAM 5580 Smart Control |
| 2 | Uso previsto | Calefacción de espacios en edificios residenciales. |
| 3 | Fabricante / Marca comercial | HWAM A/S Nydamsvej 53 8362 Hårning Denmark www.hwam.com |
| 4 | Representante autorizado | No procede |
| 5 | Sistema(s) de evaluación y verificación de la constancia de las prestaciones del producto de construcción (AVCP) | Sistema 3 |
| 6 | El laboratorio de ensayos notificado ha realizado el ensayo inicial según el sistema 3. Organismo(s) notificado(s) Informe de ensayo n.º | Teknologisk institut Kongsvang 29 DK-8000 Aarhus NB 1235 300-ELAB-2471-EN-rev1 1235-CPR-ELAB-2471 |
| 7 | Especificaciones técnicas armonizadas | EN 16510-2-1:2022 |
| 8 | Características esenciales | |
| | Resistencia mecánica y estabilidad | |
| | Capacidad de carga | 120 kg |
| | Seguridad en caso de incendio | |
| | Protección de materiales combustibles Distancia mínima a los materiales combustibles - conducto de humos aislado | Protección de materiales combustibles Distancia mínima a materiales combustibles - conducto de humos sin aislar |
| | Fondo (dB) 0 mm | Fondo (dB) 0 mm |
| | Suelo delante (dF) 0 mm | Suelo delante (dF) 0 mm |
| | Techo (dC) 750 mm | Techo (dC) 750 mm |
| | Trasera (dR) 0 mm | Trasera (dR) 50 mm |
| | Lateral (dSs) 0 mm | Lateral (dSs) 0 mm |
| | Área de radiación lateral (dS) 350 mm | Área de radiación lateral (dS) 350 mm |
| | Esquina, 45° (dSc) 0 mm | Esquina, 45° (dSc) 0 mm |
| | Repisa 500 mm | Repisa 500 mm |
| | Distancia a, por ejemplo, los muebles (dP) 1200 mm | Distancia a, por ejemplo, los muebles (dP) 1200 mm |
| | Higiene, salud y medio ambiente | |
| | Emisiones a potencia calorífica nominal | Emisión de monóxido de carbono (CO) 1113 mg/m ³ |
| | | Emisión de nitrógeno (NOx) 90 mg/m ³ |
| | | Emisión de carbono orgánico gaseoso (OGC) 42 mg/m ³ |
| | | Emisión de partículas (PM) 14 mg/m ³ |
| | Seguridad y accesibilidad en el uso | |
| | Datos para la instalación en una chimenea con potencia calorífica nominal | Temperatura de salida de los gases de combustión: 300 °C |
| | | Tiro mínimo: 12 Pa |
| | | Caudal máscico de gases de combustión: 4,9 g/s |
| | Datos para la instalación en una chimenea con respecto a la seguridad contra incendios en la potencia calorífica de prueba de seguridad | Seguridad contra incendios para la instalación en la chimenea T400 G |

| | | |
|--|--|--|
| 8 | Ahorro de energía y retención del calor | |
| | Potencia térmica del aparato y eficiencia energética a potencia calorífica nominal | Potencia térmica 6,0 kW |
| | | Eficiencia 83 % |
| | Eficiencia de calefacción | Eficiencia estacional de la calefacción de locales con potencia calorífica nominal 73 % |
| | | Eficiencia energética |
| | | Índice de eficiencia energética (IEE) 110 |
| | | Clase de eficiencia energética A+ |
| Consumo de energía eléctrica a la potencia calorífica nominal del aparato 0,0102 kW | | |
| Consumo eléctrico en modo de espera 0,0013 kW | | |
| Uso sostenible de los recursos naturales | | |
| Sostenibilidad medioambiental NPD | | |
| 9 | El rendimiento del producto mencionado corresponde al rendimiento declarado según el número 8. Esta declaración de prestaciones se emite bajo la exclusiva responsabilidad del fabricante de conformidad con el punto 3. | |

Hørning
10-11-2025

Jens Gert Christensen, jefe técnico



Deklaracja właściwości użytkowych

PL

Nr.: 5568-SC-01-V01

Data.: 10-11-2025

EN 16510-1:2022, Annex A

| NR. | Informacje według (EU) 305/2011 | Rejestracja przez producenta |
|-----|--|--|
| 1 | Unikalny kod identyfikacyjny produktu | HWAM 5560 Smart Control, HWAM 5580 Smart Control |
| 2 | Przeznaczenie | Ogrzewanie pomieszczeń w budynkach mieszkalnych |
| 3 | Nazwa i adres producenta | HWAM A/S Nydamsvej 53 8362 Hørning Denmark www.hwam.com |
| 4 | Nazwa i adres upoważnionego przedstawiciela | Nie dotyczy |
| 5 | Systemy oceny i kontroli stałości właściwości użytkowych (AVCP) | System 3 |
| 6 | Akredytowane laboratorium badawcze przeprowadziło pierwsze badania zgodnie z Systemem 3. Jednostka akredytowana Raport z badań nr. | Teknologisk institut Kongsvang 29 DK-8000 Aarhus NB 1235 300-ELAB-2471-EN-rev1 1235-CPR-ELAB-2471 |
| 7 | Zharmonizowana specyfikacja techniczna | EN 16510-2-1:2022 |
| 8 | Podstawowe właściwości | |
| | Odporność mechaniczna i stabilność | |
| | Nośność | 120 kg |
| | Bezpieczeństwo w przypadku pożaru | |
| | Ochrona materiałów palnych Minimalne odległości do materiałów palnych - izolowana rura spalinowa | Ochrona materiałów palnych Minimalne odległości do materiałów palnych - niez izolowana rura spalinowa |
| | Dół (dB) 0 mm | Dół (dB) 0 mm |
| | Podłoga z przodu (dF) 0 mm | Podłoga z przodu (dF) 0 mm |
| | Sufit (dC) 750 mm | Sufit (dC) 750 mm |
| | Tył (dR) 0 mm | Tył (dR) 50 mm |
| | Bok (dSs) 0 mm | Bok (dSs) 0 mm |
| | Obszar promieniowania boczno (dS) 350 mm | Obszar promieniowania boczno (dS) 350 mm |
| | Narożnik, 45° (dSc) 0 mm | Narożnik, 45° (dSc) 0 mm |
| | Obudowa kominika 500 mm | Obudowa kominika 500 mm |
| | Odległość do np. mebli (dP) 1200 mm | Odległość do np. mebli (dP) 1200 mm |
| | Higiena, zdrowie i środowisko | |
| | Emisje przy nominalnej mocy cieplnej | Emisja tlenku węgla (CO) 1113 mg/m ³ |
| | | Emisja tlenków azotu (NOx) 90 mg/m ³ |
| | | Emisja organicznego węgla gazowego (OGC) 42 mg/m ³ |
| | | Emisje cząstek stałych (PM) 14 mg/m ³ |
| | Bezpieczeństwo i dostępność podczas użytkowania | |
| | Dane dla instalacji do kominika przy nominalnej mocy cieplnej | Temperatura spalin na wylocie 300 °C |
| | | Minimalny ciąg kominowy 12 Pa |
| | | Przepływ masowy spalin 4,9 g/s |
| | Dane dla instalacji na kominie z uwzględnieniem bezpieczeństwa pożarowego na podstawie testu bezpieczeństwa mocy cieplnej | Bezpieczeństwo przeciwpożarowe przy montażu do kominika T400 G |

| | | | |
|---|--|---|-----|
| 8 | Oszczędność energii i zatrzymywanie ciepła | | |
| | Moc cieplna urządzenia i efektywność energetyczna przy nominalnej mocy cieplnej | Moc cieplna oddawana do pomieszczenia 6,0 kW | |
| | | Wydajność 83 % | |
| | Wydajność ogrzewania pomieszczeń | Sezonowa efektywność ogrzewania pomieszczeń przy nominalnej mocy cieplnej | 0 % |
| | | Efektywność energetyczna | |
| | | Efektywność energetyczna Index (EEI) | 110 |
| | | Klasa efektywności energetycznej | A+ |
| Zużycie energii elektrycznej przy nominalnej mocy cieplnej urządzenia | | 0,0102 kW | |
| Zużycie energii elektrycznej w trybie czuwania | 0,0013 kW | | |
| Zrównoważone wykorzystanie zasobów naturalnych | | | |
| Zrównoważony rozwój środowiska | | NPD | |
| 9 | Właściwości użytkowe powyższego produktu odpowiadają deklarowanym właściwościom użytkowym zgodnie z numerem 8. Niniejsza deklaracja właściwości użytkowych wydana zostaje na wyłączną odpowiedzialność producenta zgodnie z punktem 3. | | |

Hørning
10-11-2025

Jens Gert Christensen, kierownik ds. Techniczny



| | | |
|--|--|--|
| 8 | Úspora energie a zadržování tepla | |
| | Tepelný výkon a energetická účinnost spotřebiče při jmenovitém tepelném výkonu | Tepelný výkon prostoru 6,0 kW |
| | | Účinnost 83 % |
| | Účinnost vytápění prostor | Sezónní účinnost vytápění prostoru při jmenovitém tepelném výkonu 73 % |
| | | Energetická účinnost |
| | | Energetická účinnost Index (EEI) 110 |
| | | Třída energetické účinnosti A+ |
| | | Spotřeba elektrické energie při jmenovitém tepelném výkonu spotřebiče 0,0102 kW |
| Spotřeba energie v pohotovostním režimu 0,0013 kW | | |
| Udržitelné využívání přírodních zdrojů | | |
| Udržitelné využívání přírodních zdrojů NPD | | |
| 9 | Výkon výše uvedeného výrobku odpovídá deklarovanému výkonu podle čísla 8. Toto prohlášení o vlastnostech je vydáno na výhradní odpovědnost výrobce v souladu s bodem 3. | |

Hørning
10-11-2025

Jens Gert Christensen, ředitelka pro techniku



Suoritusasointilmoitus

FI

Nr.: 5568-SC-01-V01

Päivämäärä: 10-11-2025

EN 16510-1:2022, Annex A

| NR. | Tiedot ilmoitettu (EU)305/2011 mukaan | Valmistajan ilmoitukset |
|-----|---|--|
| 1 | Tuotteen yksilöllinen identifointi | HWAM 5560 Smart Control, HWAM 5580 Smart Control |
| 2 | Käyttötarkoitus | Asuinrakennusten tilojen lämmitys |
| 3 | Valmistaja | HWAM A/S Nydamvej 53 8362 Hørning Denmark www.hwam.com |
| 4 | Valtuutettu edustaja | Ei oleellista |
| 5 | Rakennustuotteen suorituskyvyn pysyvyyden arviointi- ja todentamisyjärjestelmä(t). | System 3 |
| 6 | Ilmoitettu testilaboratorio on suorittanut ensimmäisen testin järjestelmän 3 mukaisesti. Ilmoitettu laitos (ilmoitetut laitokset) Test report no. | Teknologisk institut Kongsvang 29 DK-8000 Aarhus NB 1235 300-ELAB-2471-EN-rev1 1235-CPR-ELAB-2471 |
| 7 | Yhdenmukaistetut tekniset tiedot | EN 16510-2-1:2022 |
| 8 | Olelliset ominaisuudet | |
| | Mekaaninen kestävyys ja vakaus | |
| | Kantavuus | 120 kg |
| | Paloturvallisuus | |
| | Palavien materiaalien suojaus Minimietäisyys palaviin materiaaleihin - eristetty savukaasuputki. Alas (dB) 0 mm Lattia edessä (dF) 0 mm Kattoon (dC) 750 mm Taakse (dR) 0 mm Sivulle (dSs) 0 mm Sivulle säteilyalueella (dS) 350 mm Kulma 45° (dSc) 0 mm Tulisijan kehys 500 mm Huonekaluihin takan edessä (dP) 1200 mm | Palavien materiaalien suojaus Minimietäisyys palaviin materiaaleihin - eristämätön savukaasuputki. Alas (dB) 0 mm Lattia edessä (dF) 0 mm Kattoon (dC) 750 mm Taakse (dR) 50 mm Sivulle (dSs) 0 mm Sivulle säteilyalueella (dS) 350 mm Kulma 45° (dSc) 0 mm Tulisijan kehys 500 mm Huonekaluihin takan edessä (dP) 1200 mm |
| | Hygienia, terveys ja ympäristö | |
| | Päästöt nimellisteholla | Hillimonoksidin päästöt (CO) 1113 mg/m ³ Typpipäästöt (NOx) 90 mg/m ³ Organisen kaasumaisen hiilen päästöt (OGC) 42 mg/m ³ Hiukkaspäästöt (PM) 14 mg/m ³ |
| | Turvallisuus ja esteettömyys käytössä | |
| | Tietoja savupiipun asennusta varten nimellislämpöteholla | Savukaasulämpötila 300 °C Minimiveto 12 Pa Savukaasumassan virtaus 4,9 g/s |
| | Tietoja savupiipun asennusta varten nimellislämpöteholla | Paloturvallisuus savupiippuun asennuksessa T400 G |

| | | |
|-------------------------------|--|---|
| 8 | Energialatus ja lämmönvaraus | |
| | Laitteen lämpöteho ja energiatehokkuus nimellislämpöteholla | Tilan lämmitysteho 6,0 kW |
| | | Hyötysuhde 83 % |
| | Tilan lämmityksen tehokkuus | Kausittainen hyötysuhde nimellisteholla 73 % |
| | | Energiatehokkuus |
| | | Energiatehokkuus indeksi (EEI) 110 |
| | | Energiatehokkuus luokka A+ |
| | | Virrankulutus nimellisteholla 0,0102 kW |
| | | Virrankulutus pois valmiustilassa 0,0013 kW |
| | Luonnonvarojen kestävä käyttö | |
| Ympäristöystävällisyys NPD | | |
| 9 | Yllä olevan tuotteen suorituskyky vastaa ilmoitettua suoritusastoa numeron 8 mukaisesti. Tämä suoritusastoilmoitus on annettu valmistajan yksinomaisella vastuulla kohdan 3 mukaisesti. | |

Hørning
10-11-2025

Jens Gert Christensen, CTO





www.hwam.com